



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2012 08 21
COM(2012) 461 final

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Prancūzijos paraiška „EGF/2010/015 FR/Peugeot“)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹ 28 punkte numatyta galimybė mobilizuoti Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (toliau – EGF) lėšas, taikant lankstumo mechanizmą, neviršijant viršutinės metinės 500 000 000 EUR ribos ir viršijant atitinkamų finansinės programos išlaidų kategorijų ribas.

EGF finansinės paramos taisyklės nustatytos 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiančiame Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą².

2010 m. gegužės 5 d. Prancūzija pateikė paraišką „EGF/2010/015 FR/Peugeot“ dėl finansinės paramos iš EGF, nes iš dviejų grupės *PSA Peugeot Citroën* patronuojamųjų įmonių (*Peugeot Citroën Automobiles* ir *Sevelnord*) Prancūzijoje buvo atleisti darbuotojai.

Nuodugniai išnagrinėjusi šią paraišką Komisija, laikydamasi Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio, padarė išvadą, kad šiame reglamente nustatytos sąlygos finansinei paramai suteikti yra įvykdytos.

PARAIŠKOS SANTRAUKA IR ANALIZĖ

Pagrindiniai duomenys	
EGF nuorodos Nr.	EGF/2010/015
Valstybė narė	Prancūzija
2 straipsnio	a punktas
Pagrindinė susijusi įmonė	<i>PSA Peugeot Citroën</i>
Tiekėjai ir tolesnės gamybos grandies įmonės	0
Ataskaitinis laikotarpis	2009 11 01–2010 02 28
Prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų teikimo pradžia	2009 01 01
Paraiškos data	2010 05 05
Atleistų darbuotojų skaičius ataskaitiniu laikotarpiu	649
Atleistų darbuotojų skaičius prieš ataskaitinį laikotarpį ir po jo	1 440
Bendras remtinų atleistų darbuotojų skaičius	2 089
Atleistų darbuotojų, kuriems numatyta parama, skaičius	2 089
Prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms skirtos lėšos, EUR	18 352 056
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos ³ , EUR	32 047
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos, proc.	0,17
Visa suma, EUR	18 384 103
EGF parama, EUR (65 proc.)	11 949 666

1. Paraiška Komisijai pateikta 2010 m. gegužės 5 d., o papildoma informacija teikta iki 2012 m. balandžio 13 d.

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

² OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

³ Laikantis Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečios pastraipos nuostatų.

2. Paraiška atitinka Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio a punkte nustatytas EGF paramos skyrimo sąlygas ir buvo pateikta per šio reglamento 5 straipsnyje nustatytą 10 savaičių laikotarpį.

Darbuotojų atleidimo sąsaja su esminiais pasaulio prekybos sistemos struktūriniais pokyčiais dėl globalizacijos ar pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės

3. Siekdama nustatyti darbuotojų atleidimo ir pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės sąsają, Prancūzija teigia, kad dėl krizės pablogėjus augimo perspektyvoms ir sugriežtinus kreditavimo sąlygas privatus asmenys pradėjo nerimauti dėl savo darbo vietos saugumo ir nusprendė atidėti transporto priemonės pirkimą. Be to, atsižvelgdamos į blogėjančią ekonominę padėtį, visos įmonės taip pat sumažino savo investicijas ir taip sulėtino savo automobilių parko atnaujinimą. Taigi, nepaisant kai kurių valstybių narių nustatytų laikinųjų priemonių (pvz., atidavimo į metalo laužą programų), antrąjį 2008 m. pusmetį Europos automobilių rinka (ypač Vakarų Europos rinka, kuri yra didžiausia grupės *PSA Peugeot Citroën* rinka⁴) staiga žlugo: Europoje (18 Vakarų Europos šalių) lengvųjų automobilių ir mažos keliamosios galios krovininių transporto priemonių registracija, palyginti su tuo pačiu praeitų metų laikotarpiu, sumažėjo 10,7 proc. trečiąjį 2008 m. ketvirtį ir 17 proc. ketvirtąjį 2008 m. ketvirtį. Staigus transporto priemonių pardavimo smukimas dėl pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės padarė tiesioginį neigiamą poveikį grupės *PSA Peugeot Citroën* ekonominės veiklos rodikliams – 2008 m. grupė patyrė 344 mln. EUR nuostolį, nors tų pačių metų pirmosios pusės pabaigoje ji vis dar dirbo pelningai (731 mln. EUR pelnas).

Siekdama įveikti šią laikiną krizę, grupė *PSA Peugeot Citroën* iš pradžių labai sumažino laikinųjų darbuotojų skaičių ir nustatė laikinas priemones (pvz., metinę darbo laiko apskaitą, sutrumpinto darbo laiko tvarką), kad būtų sumažinta gamybos apimtis išsaugant darbuotojų darbo vietas. Kai paaiškėjo, jog šių priemonių nepakaks, kad įmonė galėtų įveikti su mažėjančiu transporto priemonių pardavimu susijusius sunkumus, grupė *PSA Peugeot Citroën* nusprendė priimti darbuotojų išėjimo iš darbo savo noru planą.

4. Be to, atsakydama į ankstesnes su automobilių pramonės sektoriumi susijusias paraiškas^{5 6}, Komisija jau pripažino, kad ekonomikos nuosmukį sukėlusios finansų krizės ypač skaudžiai paveikė automobilių pramonę, kadangi Europoje maždaug 60–80 proc. (priklausomai nuo valstybės narės) naujų automobilių perkama gavus kreditą⁷. Antrąjį 2009 m. ketvirtį Europos Sąjungoje transporto priemonių iš viso pagaminta 39,5 proc. mažiau nei ankstesniais metais. Krizė padarė itin didelį neigiamą poveikį pagrindiniams Europos automobilių gamintojams ir jų tiekėjams⁸.

⁴ Europos rinkoje plačiąja prasme (30 šalių) prekės ženklo *Peugeot* pardavimas siekia 74 proc. , o *Citroën* – 80 proc.

⁵ Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl EGF lėšų mobilizavimo (Portugalijos paraiška „EGF/2011/005 PT/Norte-Centro Automotive“) pasiūlymas, COM(2011) 664, 2011 10 13.

⁶ Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl EGF lėšų mobilizavimo (Prancūzijos paraiška „EGF/2009/019 FR/Renault“) pasiūlymas, COM(2011) 420, 2011 7 11.

⁷ „Kovos su Europos automobilių pramonės krize veiksmai“, COM(2009)104, 2009 2 25.

⁸ Įmonių ir pramonės generalinis direktoratas, „Ekonomikos krizės poveikis gamybos ir statybų pramonei. Atnaujinta 2009 m. balandžio mėn.“ (http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemshortdetail.cfm?lang=fr&tpa_id=0&item_id=3437).

Duomenys apie atleistų darbuotojų skaičių ir 2 straipsnio a punkto kriterijų laikymasis

5. Šią paraišką Prancūzija pateikė laikydamasi Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio a punkte nustatytų intervencijos kriterijų, pagal kuriuos EGF paramai gauti per keturių mėnesių laikotarpį iš valstybės narės įmonės turi būti atleista ne mažiau kaip 500 darbuotojų, įskaitant darbuotojus, atleistus iš jos tiekėjų ar tolesnės gamybos grandies įmonių.
6. Paraiškoje nurodoma, kad per ataskaitinį keturių mėnesių laikotarpį nuo 2009 m. lapkričio 1 d. iki 2010 m. vasario 28 d. iš grupės *PSA Peugeot Citroën* atleisti 649 darbuotojai. Paraiškoje taip pat nurodoma, kad ne per ataskaitinį laikotarpį iš grupės *PSA Peugeot Citroën* pagal tą patį darbuotojų išėjimo iš darbo savo noru planą atleista dar 1 440 darbuotojų. Visų šių atleistų darbuotojų skaičius apskaičiuotas pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio antros pastraipos pirmą įtrauką.

Paiškinimas apie nenumatytą šio darbuotojų atleidimo pobūdį

7. Prancūzijos valdžios institucijos teigia, kad dėl tarptautinės finansų krizės staiga labai pablogėjo grupės *PSA Peugeot Citron* transporto priemonių gamybos perspektyvos. Grupė konstatavo, kad 2007 m. jos pardavimas sparčiai augo (palyginti su tuo pačiu parėjusių metų laikotarpiu, pirmąjį pusmetį pardavimo apimtis išaugo 1,7 proc. o antrąjį pusmetį – 6,2 proc.). Taigi tikėtasi, kad 2008 m. pasikartos panaši teigiama tendencija. Tačiau dėl nelauktai kilusios pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės ir jos pasekmių teigiamos prognozės visiškai prarado pagrindą, o grupė nespėjo tam pasirengti.

Darbuotojus atleidusios įmonės ir darbuotojai, kuriems numatyta parama

8. Paraiškoje nurodoma, kad iš dviejų grupės *PSA Peugeot Citroën* patrunuojamųjų įmonių (*Peugeot Citroën Automobiles* ir *Sevelnord*) buvo atleisti 649 darbuotojai.

Įmonės	Atleistų darbuotojų skaičius ataskaitiniu laikotarpiu
<i>Peugeot Citroën Automobiles</i>	630
<i>Sevelnord</i>	19
Iš viso	649

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3a straipsnio b punktą parama numatyta ne tik ataskaitiniu laikotarpiu atleistiems darbuotojams, bet ir prieš ataskaitinį laikotarpį bei po jo pagal tą patį darbuotojų išėjimo iš darbo savo noru planą atleistiems 1 440 darbuotojų. Taigi bendras darbuotojų, galinčių pasinaudoti suderintu prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketu, skaičius siekia 2 089.

9. Remtinų darbuotojų pasiskirstymas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
Vyrai	1 623	77,69
Moterys	466	22,31
ES piliečiai	2 028	97,08
Ne ES piliečiai	61	2,92
15–24 m. asmenys	13	0,62
25–54 m. asmenys	1 208	57,83

55–64 m. asmenys	868	41,55
Vyresni nei 64 m. asmenys	0	0,00

10. Tarp remtinų darbuotojų yra 108 (5,2 proc.) darbuotojai, tyrintys ilgalaikių sveikatos problemų arba negalią.

11. Darbuotojų pasiskirstymas pagal profesines kategorijas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
Vadovai	344	16,47
Tarnautojai, technikai ir už priežiūrą atsakingi darbuotojai	494	23,65
Darbininkai	1 251	59,89

12. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 7 straipsnį Prancūzija patvirtino, kad įvairiais EGF paramos įgyvendinimo etapais, ypač suteikiant teisę gauti EGF paramą, taikė ir toliau taikys moterų ir vyrų lygybės bei nediskriminavimo principus.

Susijusios teritorijos ir jos valdžios institucijų ir suinteresuotųjų šalių aprašymas

13. Šioje paraiškoje nurodyti darbuotojai atleisti dešimtyje Prancūzijos regionų, kurių dauguma išsidėstę šiaurinėje šalies pusėje. Vis dėlto, daugiausia savo noru iš darbo išėjusių darbuotojų buvo Bretanėje (32 proc. savo noru iš darbo išėjusių darbuotojų), Il de Franse (25 proc.) ir Franš Kontė (13 proc.).
14. Kompetentinga valdžios institucija yra Darbo, užimtumo ir sveikatos ministerija, visų pirma Užimtumo ir profesinio mokymo generalinė delegacija. Kitos vietos suinteresuotosios šalys yra įmonių, konkurencijos, vartojimo, darbo ir užimtumo regioninių skyrių direktoriai bei jų teritoriniai poskyriai. Grupė *PSA Peugeot Citroën* taip pat yra pagrindinis veikėjas, kuris bus atsakingas už priemonių koordinavimą.

Tikėtinas darbuotojų atleidimo poveikis vietos, regiono ar šalies užimtumui

15. Grupės *PSA Peugeot Citroën* darbuotojų išėjimo iš darbo savo noru planas įgyvendinamas daugiausia šiuose keturiuose Prancūzijos regionuose, išvardytuose pagal svarbą:
- Bretanėje (1 473 atleisti darbuotojai): Reno gamykla yra įsikūrusi užimtumo zonoje, kurioje nedarbo lygis yra mažesnis nei vidutinis šalies nedarbo lygis (2011 m. atitinkamai 7 proc. ir 9,3 proc.), tačiau kurioje grupė *PSA Peugeot Citroën* yra pagrindinis darbdavys.
 - Franš Kontė (803 atleisti darbuotojai): Sošo ir Vezulio gamyklos įsikūrusios užimtumo zonoje, kurioje nedarbo lygis (12,2 proc. 2011 m.) yra daug didesnis nei šalies vidurkis. Šią teritoriją, kurioje tradiciškai buvo vystoma pramonė, ypač automobilių sektorius, itin paveikė ekonomikos krizė.
 - Il de Franse (515 remtinų darbuotojų): Il de Franso gamyklos įsikūrusios užimtumo zonoje, kurioje nedarbo lygis (8,4 proc. 2011 m.) paprastai yra žemesnis nei visoje Prancūzijos žemyninėje teritorijoje, tačiau kurioje darbo vietos pramonės sektoriuje naikinamos sparčiau nei kituose Prancūzijos regionuose. 1999–2008 m. Il de Franse užimtumo lygis pramonės sektoriuje

kasmet vidutiniškai mažėjo 2,5 proc., o likusioje Prancūzijos dalyje – 1,4 proc.⁹.

- Elzase (428 atleisti darbuotojai): Miulūzo gamykla įsikūrusi užimtumo zonoje, kurioje nedarbo lygis yra itin aukštas (11,5 proc. 2011 m.). Šioje teritorijoje darbo vietos pramonės sektoriuje sparčiai mažėja (-4,7 proc. 2003–2007 m.). Grupė *PSA Peugeot Citroën* yra pagrindinis darbdavys regione.
 - Lotaringijoje (400 atleistų darbuotojų): Meco ir Tremerio gamyklos įsikūrusios užimtumo zonoje, kurioje nedarbo lygis (10,5 proc. 2011 m.) yra didesnis nei vidutinis šalies nedarbo lygis. Šioje teritorijoje daugiausia vystomas paslaugų sektorius, tačiau joje neigiamą poveikį daro nuolat mažėjantis užimtumas pramonės sektoriuje (-1,76 proc. 2003–2007 m.). Dvi savo gamyklas įkūrusi grupė *PSA Peugeot Citron* yra pagrindinis privatus darbdavys regione.
16. Grupės *PSA Peugeot Citroën* darbuotojų išėjimo iš darbo savo noru planas taip pat vykdomas, tačiau mažesniu mastu, Šiaurės-Pa de Kalè (142 remtini darbuotojai), Pikardijos (50 remtinų darbuotojų), Žemutinės Normandijos (37 remtini darbuotojai), Overnės (16 remtinų darbuotojų) ir Centro (3 remtini darbuotojai) regionuose.
17. Grupės *PSA Peugeot Citroën* patronuojamoji įmonė *Peugeot Citroën Automobiles*, kurioje dirba daugiau nei tūkstantis darbuotojų, įpareigota prisidėti prie šių regionų atgaivinimo pagal Darbo kodekso L1233-84 straipsnį. Tai reiškia, kad įmonė prisidės prie naujos veiklos ir naujų darbo vietų kūrimo, kad būtų sušvelnintas darbuotojų atleidimo poveikis šiems regionams.

Suderintas finansuotinių prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketas ir numatomos jo sąnaudos, įskaitant jo ir struktūrinių fondų finansuojamų veiksmų tarpusavio papildomumą

18. Nuo 2009 m. sausio 1 d. grupės *PSA Peugeot Citroën* vykdomo darbuotojų išėjimo iš darbo savo noru plano tikslas – padėti 5 100 pagal šį planą remiamų darbuotojų. Iki 2010 m. kovo 31 d. kiekvienas darbuotojas galėjo pasirinkti vieną iš šių galimybių:
- 1) Profesinis arba asmeninis planas. Ši priemonė skirta perkvalifikavimo planą jau parengusiems darbuotojams (pvz., jau pasirinkusiems būsimą profesinės veiklos sektorių arba numaćiusiems būsimą darbdavį), kuriuos vis dėlto būtina laikinai kuruoti (nuo vieno iki trijų mėnesių), kad jie pasiektų savo tikslus. Ši parama – tai patarimai, mokymai arba pagalba steigiant arba perimant įmonę. Šimtas trylika darbuotojų pasirinko profesinį arba asmeninį planą.
 - 2) Kvalifikacijos keitimo atostogos. Ši priemonė skirta tiems darbuotojams, kurie, išeidami iš darbo savo noru, dar neturi tikslaus persikvalifikavimo plano ir iki devynių mėnesių galinčiu trukti laikotarpiu nori pasinaudoti perkvalifikavimo, orientavimo priemonėmis, gauti patarimų ar pagalbos

⁹ „Il de Fransı pramonė: darbo vietos kvalifikuotesniems darbuotojams ne tik pramonės sektoriuje“, INSEE, 2011 m. gruodžio mėn., http://www.insee.fr/fr/insee_regions/idf/themes/alapage/alap378/alap378.pdf.

steigiant arba perimant įmonę. Tūkstantis trys šimtai šešiasdešimt devyni darbuotojai pasirinko perkvalifikavimo atostogas.

- 3) Įmonės steigimas arba perėmimas. Ši priemonė skirta darbuotojams, kurių perkvalifikavimo planą sudaro įmonės steigimas arba perėmimas ir kurių šioje srityje nebūtina kuruoti. Šeši šimtai septyni darbuotojai nusprendė įkurti arba perimti įmonę.
- 4) Išėjimas į pensiją savo noru.
- 5) Pagalba grįžtantiems į savo kilmės šalį.
- 6) Pagalba judumui įmonės viduje skatinti.
- 7) Pagalba ilgalaikio nedarbo metu.

EGF paramos paraiškoje numatyta iš viso padėti 2 089 darbuotojams, pasirinkusiems pirmas tris pirmiau aprašytas priemones – profesinį arba asmeninį planą (113 darbuotojų), kvalifikacijos keitimo atostogas (1 369 darbuotojai) ir įmonės steigimą arba perėmimą (607 darbuotojai).

Dėl kvalifikacijos keitimo atostogų, Darbo kodekso L1233-71 straipsnyje nustatyta, kad daugiau nei tūkstantį darbuotojų įdarbinanti įmonė turi pasiūlyti kodekse apibrėžtas priemones, kurių trukmė turi būti mažiausiai keturi, daugiausiai devyni mėnesiai. Remiantis minėtu teisės aktu, laikotarpis nuo penkto iki devinto mėnesio nėra privalomas, todėl tuo laikotarpiu gali būti skiriama EGF parama pagal reglamento, kuriuo įsteigiamas Fondas, 6 straipsnio 1 dalį. Grupė *PSA Peugeot Citroën* nusprendė pasiūlyti šią priemonę ilgiausiam devynių mėnesių laikotarpiui, atsižvelgiant į darbuotojo užimamas pareigas, jo darbo stažą ir darbo vietą. Paraiškoje nenumatyta jokia parama kvalifikacijos keitimo atostogoms pirmus keturis programos mėnesius, kurie atitinka įstatymu nustatytą trumpiausią privalomą laikotarpį; į ją taip pat neįtrauktas laikotarpis, kuriuo darbuotojams vis dar galioja pranešimo apie atleidimą iš darbo sąlygos.

19. Siūlomos toliau nurodytos priemonės. Jos visos sudaro suderintą prie individualių poreikių pritaikytų priemonių paketą, skirtą vėl integruoti 2 089 nurodytus darbuotojus į darbo rinką.

- Užimtumo ir judumo tarnybos. Šios 24 tarnybos teikia konsultacijas apie darbo paiešką ir mokymo pasiūlą, siūlo mokymo kursus ir konsultuoja įmonių kūrimo klausimais (pvz., finansavimo paieška, plėtros plano parengimas, vadybos pagrindai ir t. t.). Tarnybose dirba grupės *PSA Peugeot Citroën* darbuotojai, bendradarbiaujantys su nepriklausomu konsultacinių bendrovių personalu. Centrinė tarnyba koordinuoja ir remia jų veiklą. Šios paslaugos siūlomos visiems darbuotojams, kuriems numatyta EGF parama.
- Kvalifikacijos keitimo atostogas pasirinkusių darbuotojų mokymas. Kvalifikacijos keitimo atostogos pasirinkę darbuotojai dalyvauja prie jų poreikių pritaikytuose mokymuose, kuriuos parenka Užimtumo ir judumo tarnyba (pvz., informatikos, anglų kalbos kursai ir t. t.). Šie mokymo kursai gali trukti ilgiau nei numatyti devyni kvalifikacijos keitimo atostogų mėnesiai, jei jie įtraukti į kvalifikacijos keitimo tarnybos parengtą darbuotojo mokymo planą.

- Profesinį arba asmeninį planą pasirinkusių darbuotojų mokymas. Profesinį arba asmeninį planą pasirinkę darbuotojai dalyvauja prie jų plano pritaikytuose mokymuose (pvz., staliaus darbai, ergonomikos metodika, dekoratyvinė tapyba ir t. t.).
- Steigti arba perimti įmonę pasirinkusių darbuotojų mokymas. Steigti arba perimti įmonę pasirinkę darbuotojai dalyvauja prie jų projekto pritaikytuose mokymuose (pvz., apskaitos, verslo vadybos kursai ir t. t.).
- Kvalifikacijos keitimo atostogų išmoka. Ši mėnesinė išmoka, mokama iki kvalifikacijos keitimo atostogų pabaigos, sudaro 65 proc. paskutinio darbuotojo darbo užmokesčio. Ši suma apskaičiuojama remiantis numatomu darbuotojų dalyvavimu visą darbo dieną trunkančiose aktyviose darbo rinkos priemonėse; jei dalyvavimas yra trumpesnis, iš EGF bus mokoma išmoka, apskaičiuojama pagal *prorata* principą, atsižvelgiant į faktinį darbuotojų dalyvavimą.
- Parama įmonei steigti. Ši priemonė siūloma tiek profesinį arba asmeninį planą, tiek kvalifikacijos keitimo atostogas pasirinkusiems darbuotojams. Atsižvelgiant į susijusių darbuotojų poreikius, parama yra:
 - 6 000 EUR premija, išmokama dviem dalimis (pirma pusė – pateikus įmonės steigimo arba perėmimo sertifikatą, likusi dalis – pateikus įrodymą, kad įmonė iš tiesų vykdo faktinę veiklą praėjus šešiams mėnesiams po jos įregistravimo);
 - 2 000 EUR išmoka, kuria skatinamas vietos užimtumas; ji išmokama tuo atveju, jei iš *PSA Peugeot Citroën* atleistas darbuotojas įsteigė arba perėmė įmonę toje užimtumo zonoje, kurioje įsikūrusi jo buvusi darbovietė;
 - 1 000 EUR išmoka, kuria skatinamas darbo vietų kūrimas; ji skiriama sukūrus darbo visą darbo dieną vietą ir išmokama daugiausia už dvi darbo vietas;
 - grąžintina 15 000 EUR paskola su nuline palūkanų norma. Apskaičiuota, kad šios vienos priemonės sąnaudos yra 2 900 EUR. Jas sudaro administravimo mokestis ir skolos palūkanos, kurias įmonei sumokėti paskyrė susijusi kredito įstaiga.

20. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnį prie paraiškoje nurodytų EGF paramai įgyvendinti skirtų lėšų priskiriama paraiškos parengiamoji, valdymo, informavimo, viešinimo ir kontrolės bei paramos įgyvendinimo veikla.

Prancūzijos pasiūlyta informavimo veikla apima keleto straipsnių apie EGF paramos paraišką paskelbimą grupės *PSA Peugeot Citroën* žiniasklaidos priemonėse ir žmoniškųjų išteklių skyriaus intranete, taip pat plakatų apie Fondą platinimą grupės pastatuose. Be to, Komisijos pagaminti plakatai ir lankstinukai apie EGF paramą buvo išplatinti vietos informacijos centruose ir Užimtumo ir judumo tarnybose. Prancūzijos pasiūlyme taip pat numatyta išplatinti išorės pranešimą Komisijai patvirtinus paraišką.

Be to, Prancūzijos valdžios institucijos paaiškino, kad valdymo ir kontrolės priemonėms skirtos sumos yra nedidelės, nes į jas neįtraukti veiksmai, kuriuos jos įpareigos bet koku atveju įgyvendinti pagal valstybės valdymo planą.

21. Prancūzijos valdžios institucijų nurodytos prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos – tai aktyvios darbo rinkos priemonės, priskiriamos prie tinkamų finansuoti veiksmų, apibrėžtų Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnyje. Prancūzijos valdžios institucijų skaičiavimu, bendros šių paslaugų sąnaudos sudaro 18 352 056 EUR, o EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos – 32 047 EUR (0,17 proc. visos sumos). Bendra iš EGF prašomos paramos suma yra 11 949 666 EUR (65 proc. visų išlaidų).

Veiksmai	Numatytas remtinų darbuotojų skaičius	Numatytos išlaidos vienam remtinam darbuotojui (EUR)	Bendros išlaidos (bendras EGF ir nacionalinis finansavimas) (EUR) ¹⁰
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio pirma pastraipa)			
Užimtumo ir judumo tarnybos	2 089	981,43	2 050 206
Kvalifikacijos keitimo atostogas pasirinkusių darbuotojų mokymas	700	3 684,59	2 579 213
Profesinį arba asmeninį planą pasirinkusių darbuotojų mokymas	68	3 131,38	212 934
Steigti arba perimti įmonę pasirinkusių darbuotojų mokymas	304	3 634,12	1 104 773
Kvalifikacijos keitimo atostogų išmoka	1 080	5 105,18	5 513 593
Parama įmonei steigti	924	7 458,16	6 891 337
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos – tarpinė suma			18 352 056
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečia pastraipa)			
Parengiamoji veikla ir stebėseną			17 047
Organizavimas, kontrolė ir duomenų atsekamumas			15 000
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos – tarpinė suma			32 047
Bendros numatytos išlaidos			18 384 103
EGF parama (65 proc. visų išlaidų)			11 949 666

22. Prancūzija patvirtina, kad aprašytos priemonės papildo iš struktūrinių fondų finansuojamus veiksmus ir užtikrina, kad dvigubo finansavimo išvengta, nes jų papildomai nefinansuoja nei Europos Sąjunga, nei Prancūzijos valstybė. Prancūzijos

¹⁰ Bendros sumos nesutampa dėl apvalinimo.

valstybės ir grupės *PSA Peugeot Citroën* susitarimu patvirtinama prievolė išvengti dvigubo finansavimo.

Data (-os), kada nukentėjusiems darbuotojams pradėta arba planuojama pradėti teikti prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas

23. Prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas, skirtas nukentėjusiems darbuotojams ir numatytas suderintame pakete, kurį siūloma bendrai finansuoti iš EGF, Prancūzija pradėjo teikti 2009 m. sausio 1 d.; nuo šios datos susiję darbuotojai pradėjo naudotis priemonių, numatytų darbuotojų išėjimo iš darbo savo noru plane, paketu. Todėl ši data laikoma laikotarpiu, kuriuo iš EGF gali būti skiriama parama, pradžia.

Konsultacijų su socialiniais partneriais tvarka

24. 2008 m. gruodžio 2 d. centrinis įmonės darbuotojų komitetas surengė neeilinį posėdį, siekiant aptarti darbuotojų išėjimo iš darbo savo noru plano projektą, kurį parengė grupė *PSA Peugeot Citroën*. 2009 m. Centrinis įmonės darbuotojų komitetas surengė dar keletą susirinkimų, kad būtų įvertintas minėto plano įgyvendinimas ir rezultatai. Apie pateiktą EGF paramos paraišką pranešta 2010 m. balandžio 20 d. surengtame neeiliniame Centrinio įmonės darbuotojų komiteto posėdyje. Be to, profesinės sąjungos buvo nuolat informuojamos apie priemonių įgyvendinimą.
25. Prancūzijos valdžios institucijos patvirtino, kad buvo laikytasi nacionaliniuose ir ES teisės aktuose nustatytų su kolektyviniu atleidimu susijusių reikalavimų.

Informacija apie veiksmus, kurie yra privalomi pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis

26. Atsižvelgdamos į Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 6 straipsnyje nustatytus kriterijus, Prancūzijos valdžios institucijos savo paraiškoje:
- patvirtino, kad EGF finansinė parama nepakeičia priemonių, kurias įmonės privalo taikyti pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis;
 - įrodė, kad veiksmams parama teikiama atskiriems darbuotojams ir nenaudojama įmonėms arba sektoriams restruktūrizuoti;
 - patvirtino, kad nurodytiems tinkamiems finansuoti veiksams neteikiama pagalba pagal kitas ES finansines priemones.

Valdymo ir priežiūros sistemos

27. Prancūzija pranešė Komisijai, kad finansinę paramą valdys Darbo, užimtumo ir sveikatos ministerijos Užimtumo ir profesinio mokymo generalinės delegacijos Nacionalinio užimtumo fondo skyrius. Už mokėjimus bus atsakingas tos pačios ministerijos Finansavimo, dialogo ir valdymo kontrolės departamento Finansavimo, biudžeto ir valdymo dialogo skyrius. Auditą ir kontrolę vykdys minėtos ministerijos Mokymo ir kontrolės politikos subdirektorato Tikrinimų organizavimo skyrius. Sertifikatus išduos Viešųjų finansų generalinio direktorato sertifikavimo skyrius.

Finansavimas

28. Remiantis Prancūzijos paraiška, siūloma EGF parama suderintam prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketui (įskaitant EGF įgyvendinimo išlaidas) yra 11 949 666 EUR, o tai sudaro 65 proc. visų išlaidų. Komisijos siūlomas asignavimas iš Fondo pagrįstas Prancūzijos pateikta informacija.
29. Atsižvelgdama į didžiausią galimą EGF finansinės paramos sumą pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio 1 dalį, taip pat į asignavimų perskirstymo mastą, Komisija siūlo visai minėtai sumai, skirtinai pagal finansinės programos 1a išlaidų kategoriją, mobilizuoti EGF lėšas.
30. Skyrus siūlomą finansinės paramos sumą, EGF liks daugiau nei 25 proc. numatytos didžiausios metinės sumos, kurią galima skirti asignavimams per paskutinius keturis metų mėnesius, kaip reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 12 straipsnio 6 dalį.
31. Teikdama šį pasiūlymą mobilizuoti EGF lėšas, Komisija pradeda supaprastintą trišalę procedūrą pagal 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 28 punktą, kad poreikį panaudoti EGF lėšas ir reikalingą sumą suderintų su abiem biudžeto valdymo institucijomis. Komisija ragina tą biudžeto valdymo instituciją, kuri pirmoji tinkamu politiniu lygmeniu susitars dėl lėšų mobilizavimo pasiūlymo projekto, pranešti kitai biudžeto valdymo institucijai ir Komisijai apie savo ketinimus. Jeigu viena iš dviejų biudžeto valdymo institucijų pasiūlymui nepritars, bus rengiamas oficialus trišalis susitikimas.
32. Komisija atskirai pateikia lėšų perkėlimo prašymą, siekdama į 2012 m. biudžetą įtraukti specialiuosius įsipareigojimų asignavimus, kaip nurodyta 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 28 punkte.

Mokėjimų asignavimų šaltinis

33. Asignavimai iš EGF biudžeto eilutės bus naudojami pagal šią paraišką reikalingai 11 949 666 EUR sumai padengti.

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Prancūzijos paraiška „EGF/2010/015 FR/Peugeot“)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹¹, ypač į jo 28 punktą,

atsižvelgdami į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą¹², ypač į jo 12 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą¹³,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) įsteigtas teikti papildomą paramą darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl su globalizacija susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką;
- (2) EGF taikymo sritis buvo išplėsta – nuo 2009 m. gegužės 1 d. iki 2011 m. gruodžio 30 d. galima teikti paramos darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl tiesioginio pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikio, paraiškas;
- (3) 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė mobilizuoti EGF lėšas, neviršijant viršutinės metinės 500 000 000 EUR ribos;
- (4) 2010 m. gegužės 5 d. Prancūzija pateikė paraišką mobilizuoti EGF lėšas dėl darbuotojų atleidimo iš grupės *PSA Peugeot Citroën* Prancūzijoje ir iki 2012 m. balandžio 13 d. ją papildė išsamesne informacija. Ši paraiška atitinka finansinės paramos sumai nustatyti taikomus reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (EB)

¹¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

¹² OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

¹³ OL C [...], [...], p. [...].

Nr. 1927/2006 10 straipsnyje. Todėl Komisija siūlo mobilizuoti 11 949 666 EUR sumą;

- (5) todėl EGF lėšos turėtų būti mobilizuotos finansinei paramai pagal Prancūzijos pateiktą paraišką suteikti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2012 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšos mobilizuojamos siekiant skirti 11 949 666 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas